

Maîtrise de la langue



MINISTÈRE DE
L'ÉDUCATION NATIONALE

MINISTÈRE DE
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE



ORTHOGRAPHE LEXICALE

www.ac-dijon.fr

- Le document ministériel (L'orthographe et son enseignement)
- Des tentatives d'explication :
 - la réduction du temps de l'apprentissage
 - Les difficultés objectives de l'orthographe française : le système du français est « opaque » ou « inconsistant »
 - Une scolarisation massive
 - le poids de l'histoire – le texte de 90 (orthographe simplifiée)

- **1-Un principe phonogrammique**
 - ✓ **Les unités de l'écrit transcrivent les phonèmes du code oral.**

[s]	S	sac	souche	sortir
	SS	lessive	assassin	saucisse
	C	face	place	trace
	ç	façade	maçon	garçon
	SC	scène	sceller	sceptique
	T	addition	nation	opération
	X	six	dix	

lettre S	SAC VIS [s]
	VASE Les arbres [z]
	BRAS CAS [Ø]

- **2 -Un principe morphogrammique**

- **L'écriture note des informations grammaticales**
(sans correspondance avec le code oral)

Les garçons *ils travaillent*

- **L'écriture signale également, dans le domaine lexical :**
 - **les relations entre les formes fléchies d'un même mot**

grand *grande*

- **les relations entre une forme simple et une forme dérivée**

bord *bordure* *aborder*



- **3 - Un principe logogrammique**
- **L'écriture distingue des mots homophones**
 - **par un système d'opposition entre des graphèmes pouvant noter un même phonème :**
 - **dessin / dessein**
 - **par la présence d'une ou plusieurs lettres muettes**
 - **banc / ban**
 - **temps / taon**
 - **rang / rend**
 - **eau / haut**

- **C'est un système qui présente des régularités** :(cf Fayol – étude avec [o])
- **[o] se transcrit o, au, eau...selon sa position dans le mot : *jamais eau en début de mot.***
- **[o] se transcrit o, au, eau selon les consonnes qui l'entourent :**
- **jamais de eau après un f .**
- **souvent eau après un r.**

- Consigne :

Dans le texte présenté, il est demandé de rajouter les mots manquants.

→ extrait de « *Petit livre des tests du Français correct* » - J.J Julaud

– Monsieur,

- Hier soir, j'ai trouvé Lolita _____. Elle a pourtant mangé la moitié de sa bavette à _____, et un peu de _____. Mais ce matin, j'ai examiné sa _____, elle était rouge comme une _____ !
- Pourtant elle _____ ! Elle s'est rendormie comme une _____, elle qui a toujours la _____ !
- Pour _____, je lui ai fait un peu de thé à la _____. Pauvre mignonne, elle si _____, elle a la _____ !
-
- Vous remarquez sans doute les nombreuses occurrences des sons « ote ». Ce n'est pas ma faute. Cela m'arrive chaque fois que j'écris, c'est récurrent !
-
- J'espère que son cas ne va pas s'_____. Quelques _____ et une _____, et elle devrait se _____ avec la bonne santé.
- Je la garde à la maison. Pour ce midi, je lui prépare de la _____ à la sauce _____, et un peu de _____.
- Avec mes sentiments respectueux,

- *Monsieur,*
- *Hier soir, j'ai trouvé Lolita **pâlote**. Elle a pourtant mangé la moitié de sa bavette à l'**échalote**, et un peu de **matelote**. Mais ce matin, j'ai examiné sa **glotte**, elle était rouge comme une **griotte** !*
- *Pourtant elle **grelotte /grelote** ! Elle s'est rendormie comme une **marmotte**, elle qui a toujours la **bougeotte** !*
- *Pour **antidote**, je lui ai fait un peu de thé à la **bergamote**. Pauvre mignonne, elle si **rigolote**, elle a la **tremblote** !*
- *Vous remarquez sans doute les nombreuses occurrences des sons « ote ». Ce n'est pas ma faute. Cela m'arrive chaque fois que j'écris, c'est récurrent !*
- *J'espère que son cas ne va pas s'**aggraver**. Quelques **biscottes** et une **bouillotte**, et elle devrait se **raccommoder** avec la bonne santé.*
- *Je la garde à la maison. Pour ce midi, je lui prépare de la **popote** à la sauce **ravigote**, et un peu de **cancoillote**.*
 - *Avec mes sentiments respectueux,*
 - *Claire Glossite*

- La connaissance du principe alphabétique et des correspondances **PG** (et **GP**) ne suffit pas mais est indispensable.
- Il est nécessaire de posséder des connaissances orthographiques spécifiques (**lexicales**) et générales (**régularités**)
- Il est également nécessaire de posséder des connaissances morphologiques : (**dérivations** et **flexions**) : marques, conditions d'application, mise en œuvre.

Les connaissances que les élèves
doivent acquérir

Connaissances à faire acquérir

Au cycle 2

Les élèves sont conduits à écrire en respectant les correspondances entre lettres et sons et doivent connaître les règles relatives à la valeur des lettres (le *s*, le *c*, le *g*).

Deux autres compétences sont visées copier sans faute un texte court, écrire sans erreur des mots mémorisés.

Les accords, accord sujet verbe et accords en genre et en nombre seront travaillés, de même que l'orthographe correcte des verbes conjugués ainsi que la bonne utilisation du point et de la majuscule.

Progressions CP :

- Ecrire sans erreur des mots appris.
- Ecrire sans erreur de manière autonome des mots simples en respectant les correspondances entre lettres et sons.
- Recopier un texte court de 2 à 5 lignes.
- Commencer à utiliser de manière autonome les marques du genre et du nombre : pluriel du nom, féminin de l'adjectif, terminaison *-nt* des verbes du premier groupe.

Commencer à utiliser correctement la majuscule, début de phrase, noms propres de personne.

Progressions CE1 :

- Ecrire sous la dictée des phrases ou court texte (5 lignes).
- Respecter les correspondances entre lettres et sons en particulier les règles relatives à la valeur des lettres en fonction des voyelles à proximité (*c/ç, c/qu, g/gu/ge, s/ss*).
- Orthographier sans erreur les mots invariables les plus fréquents.
- Marquer l'accord sujet/verbe, l'accord de l'adjectif avec le nom.
- Orthographier sans erreur les formes conjuguées apprises.
- Utiliser à bon escient le point et la majuscule.

Connaissances à faire acquérir

Au cycle 3		
<p>Diverses activités sont mentionnées afin d'assurer la fixation des connaissances et l'automatisation des graphies correctes : la pratique régulière de la copie, de la dictée sous toutes ses formes et de la rédaction, les exercices diversifiés. Les élèves devront utiliser les outils appropriés pour vérifier, corriger.</p>		
<p>Progressions CE2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ecrire sans erreur sous la dictée un texte d'au moins 5 lignes. <p>Compétences grapho-phoniques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respecter les correspondances entre les lettres et les sons. • Respecter les règles relatives à la valeur des lettres en fonction des voyelles à proximité (<i>c/c̣, c/qu, g/gu/ge, s/ss</i>). • Respecter la valeur des lettres en fonction de la consonne suivante (<i>n</i> devant <i>m, b, p</i>). • Utiliser sans erreur les accents. <p>Orthographe grammaticale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ecrire sans erreur les pluriels des noms se terminant par <i>s, x, z</i>, par <i>al</i>, par <i>ou</i>. • Utiliser sans erreur les marques du pluriel et du féminin des adjectifs. • Orthographier sans erreur les formes conjuguées apprises. • Appliquer la règle de l'accord du verbe avec le sujet. • Accorder sans erreur le déterminant et le nom, le nom et l'adjectif épithète. • Ecrire sans erreur des homophones : <i>a/à, on/ont, est/et, sont/son</i>. <p>Orthographe lexicale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les lettres muettes : <i>chant/chanteur, blond, blonde</i>. • Ecrire sans erreur les mots mémorisés, des mots fréquents, des mots référents pour les sons. • Connaître la notion d'homonyme et écrire quelques mots. 	<p>Progressions CM1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ecrire sans erreur sous la dictée un texte d'une dizaine de lignes. <p>Orthographe grammaticale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le pluriel des noms se terminant par <i>-eu</i>, par <i>-eau</i>. Le pluriel des noms en <i>-au</i>, <i>-ail</i> est en cours d'acquisition. • Orthographier sans erreur les formes conjuguées apprises : verbes en <i>-cer, -ger, -guer</i>. • Appliquer la règle de l'accord du verbe avec le sujet, y compris avec les verbes à un temps composé et pour les sujets inversés. • Appliquer la règle de l'accord du participe passé avec être et avoir. • Accorder sans erreur l'adjectif, épithète, attribut, apposé. • Ecrire sans erreur les homophones déjà étudiés plus : <i>ses/ces, c'/s', ou/où, la/l'a, l'as/lâ</i>. • Ecrire sans erreur les infinitifs des verbes du premier groupe après préposition. <p>Orthographe lexicale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ecrire sans erreur des mots invariables. • Utiliser sa connaissance des familles de mots pour écrire des mots nouveaux. • Mémoriser la graphie de la syllabe finale des mots terminés par <i>-ail, -eil, -euil</i>. 	<p>Progressions CM2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ecrire sans erreur sous la dictée un texte d'une dizaine de lignes. <p>Orthographe grammaticale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orthographier sans erreur les formes conjuguées apprises : verbes en <i>-yer, -eter, -eler</i>. • Ecrire sans erreur les homophones déjà étudiés plus : <i>on/on n', d'on/dont, quel/quell/qu'elle, sans/s'en</i>. La distinction <i>leur/leurs</i> est à travailler en fin de cycle. <p>Orthographe lexicale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maîtriser le doublement de la consonne des mots commençant par <i>ap-, ac-, af-, ef- et-of</i>. • Ecrire correctement la syllabe finale des noms terminés par <i>-ée</i>, par <i>-té</i>, ou <i>-tié</i>, par un e muet. • Respecter la convention de la coupe syllabique à la ligne.

Comment apprend-on l'orthographe ?

- **Lien lecture-orthographe**
- Une conception populaire :

“Si votre enfant veut améliorer ses performances en orthographe, il doit lire beaucoup.”

Un élève peut avoir :

- un niveau de décodage correct , mais des connaissances orthographiques relativement faibles.
- un niveau de connaissances orthographiques convenable malgré un décodage déficitaire.

Comment apprend-on l'orthographe?

L'apprentissage du langage écrit se réalise en partie de manière **implicite**, mais également de manière **explicite**.

Quelle attitude adopter face à l'erreur ?

→ D'un point de vue pédagogique, laisser deviner la bonne orthographe par essais et erreurs ne favoriserait pas sa mémorisation.

→ Quand il n'y a pas de raisonnement ou de justifications possibles, on n'expose pas les élèves à l'erreur.

Quelques principes pour organiser l'apprentissage :

L'orthographe lexicale fait appel à la mémoire,

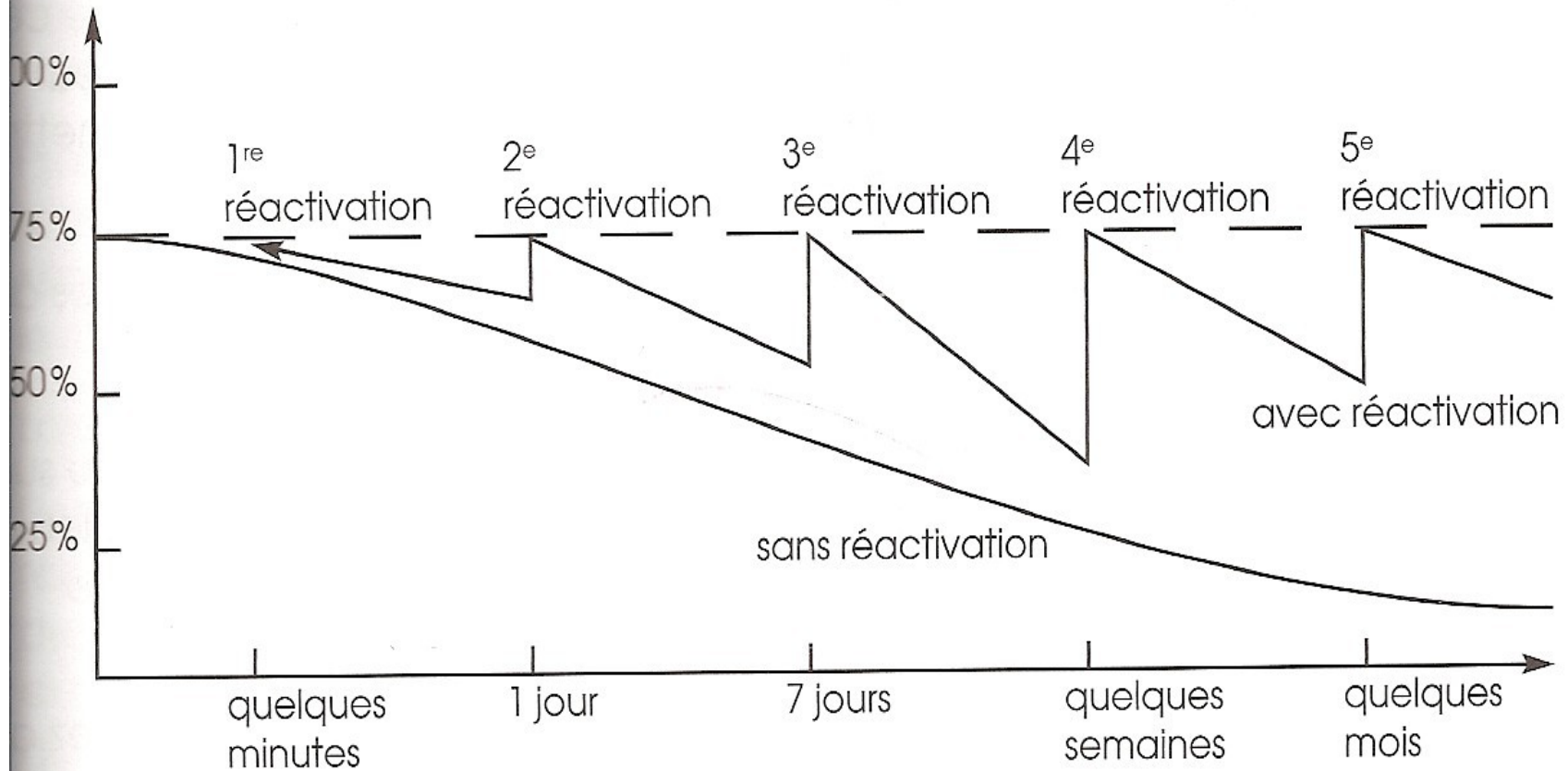
D'abord pour le **stockage**,

ensuite pour le **rappel** au moment d'écrire

→ **choix des mots** à mémoriser.

(La qualité du rappel dépend de la qualité du stockage).

Le tableau qui suit illustre bien ce processus de réactivation.



Vers un enseignement explicite

Une mémorisation plus ou moins difficile:

- pour les mots rarement rencontrés
- pour les graphèmes rares (*toboggan, hamburger*)
- pour la transcription des phonèmes en graphèmes plus ou moins difficile (*reine / rainette*)
- pour les nombreux mots qui se terminent par une lettre muette (*souris, toupie*)
- pour les homophones : difficulté d'avoir à vérifier la graphie (*maire, mère, mer*)

Comment favoriser la mémorisation?

- **Sélectionner des mots** : les mots des disciplines d'abord ...
 - **Manipuler les mots** : classements, tris, organisation de catégories...
 - **Identifier les similarités orthographiques** : morphèmes lexicaux (repérage des suffixes par exemple)
- ex : l'expérimentation de Fayol en 14 étapes (*diaporama*)

Le scripteur dispose de plusieurs stratégies pour écrire les mots isolés :

- 1. Stratégie alphabétique**
- 2. Stratégie orthographique**
- 3. Les analogies**
- 4. Les régularités et les fréquences**
- 5. La morphologie**

1/ Stratégie alphabétique ou voie d'assemblage

- Repose sur la maîtrise des associations phonèmes/graphèmes.
- S'utilise lorsque le mot à écrire n'est pas familier.
- Procédure coûteuse en terme d'attention et qui devient difficile lorsque le mot s'allonge.
- Procédure qui ne permet d'écrire sans erreur que la moitié des mots en français.
- Procédure minimale pour écrire un mot non encore maîtrisé au cycle 3 (*d'où la nécessité qu'au cycle 3 tous les élèves maîtrisent cette stratégie*).
- Stratégie de secours.

2/ stratégie orthographique ou voie d'adressage ou remémoration orthographique

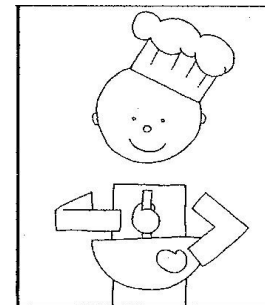
- Repose sur la récupération directe de mots déjà mémorisés.

→ pour les mots **familiers**

→ mot mémorisé sous une **forme stable**.

→ utilise la **mémoire lexicale**

Procédure liée à la fréquence des mots



cuisiner

Exemple d'activité au cycle 2 avec le jeu des cartes à lire

Conclusion sur ces deux stratégies :

Fonctionnement parallèle et interactif

3/ les analogies : voie mixte alliant les deux stratégies précédentes

- Se référer à une forme orthographique bien connue pour en produire une autre.
 - Utiliser des représentations orthographiques et des correspondances phonèmes/graphèmes connues.
- Plusieurs séries analogiques possibles :
- analogies phonologiques
 - analogies morphologiques
 - analogies orthographiques
 - l'homonymie

Conclusion sur les analogies :

- L'effet d'analogie est lié à l'effet de fréquence.
- L'effet d'analogie implique d'avoir dans son lexique orthographique des mots références

4) S'appuyer sur les régularités et les fréquences orthographiques

Insister sur les régularités et les cohérences de langue

- Faire procéder par analogie pour écrire un mot inconnu :

→ **lune** : le phonème [u] se traduit majoritairement par le seul graphème u.

→ **Orthogonal** : orthographe/orthophonie/orthodoxe

→ **orchidée** : par analogie avec orchestre, il y a de fortes chances qu'il s'écrive avec ch.

Faire découvrir aux élèves les lois de position ainsi que l'environnement

Voici quelques exemples

- Certaines consonnes font l'objet d'un doublement (**ll/mm** mais pas **vv, jj ...**)
- le doublement n'est possible qu'à certains endroits (**jamais début ou fin**)
- le doublement du **s** n'apparaît que dans un environnement particulier
- les graphies **an** et **en** deviennent **am** et **em** devant **m, p** et **b**
- la graphie **eau** n'apparaît jamais en début de mot mais souvent à la fin ...

5) Faire découvrir la morphologie dérivationnelle et la famille lexicale

- galop/galoper, sabot/sabotier.
- Les diminutifs qui se terminent par eau : le renardeau, le perdreau.
→ *Par déduction, même si on ne l'a jamais écrit, le petit de la baleine devrait s'écrire : le baleineau.*

Un enseignement en classe de règles morphologiques

Flexionnelles :

acteur – actrice

cruel – cruelle

Ou

Dérivationnelles :

Re-prendre

range-ment

dé-courage-ment

Conclusion sur ces stratégies :

- Disposer de plusieurs stratégies
- Savoir les mobiliser dans des situations adéquates